



PIPELINESAFETY

A  Sempra Energy utility

February 8, 2017

Dear Neighbor,

Southern California Gas Company (SoCalGas®) will be in your neighborhood soon to work on our natural gas pipeline system. The work involves installing a new pipeline as part of a project to enhance safety and reliability for our customers in the area.

Below is important information regarding the work that will take place in El Segundo, Hawthorne and Manhattan Beach.

Anticipated start date:	March 6, 2017
Work hours:	Monday through Friday 8:30 a.m. – 3:30 p.m. (west of Sepulveda Boulevard) Monday through Friday 9 p.m. – 5 a.m. (east of Sepulveda Boulevard)
	Rosecrans Avenue from Alma Avenue to Aviation Boulevard Highland Avenue from Rosecrans Avenue to 45th Street Aviation Boulevard from Rosecrans Avenue to 33rd Street
Duration of work:	Approximately 3-4 months to complete (permitting weather and other factors)

What to expect

- Trucks and heavy equipment in the area
- Work-related noise and excavation dust
- Lane closures and limited parking during the work hours noted above
- Motorists are asked to follow all traffic signs and markers for their safety and the safety of others

The odor of natural gas

At times, when we make final connections to our system, you may smell the odor of natural gas as we vent natural gas from pipelines using safe and common techniques. Although this is normal when crews are working, we encourage anyone who has concerns about the smell of gas to call us from a safe location at **1-800-427-2200**. We are available 24 hours a day, seven days a week.

We apologize for any inconvenience while we're doing this work and appreciate your patience and cooperation. Your gas service should continue without interruption. If that changes, a SoCalGas representative will contact you. This letter does not require any action on your part. To learn more about Pipeline Safety visit socialgas.com (search "SAFETY").

Sincerely,

Faviola Ochoa
Public Affairs Manager, SoCalGas
Project Information Line: 844-765-9385



PIPELINESAFETY

8 de Febrero 2017

Apreciable Vecino:

Southern California Gas Company (SoCalGas®) estará en su comunidad para instalar una nueva tubería de gas natural. Esta obra es parte de nuestro plan a nivel del sistema para mejorar aún más la seguridad de nuestras tuberías en todas las comunidades que servimos.

Debajo encontrará información importante sobre el trabajo de reemplazo que se llevará a cabo en El Segundo, Hawthorne y Manhattan Beach.

Fecha anticipada de inicio:	6 de Marzo 2017
Horario de trabajo:	Lunes a Viernes 8:30 a.m. a.m. – 3:30 p.m. (oeste de Sepulveda Boulevard) Lunes a Viernes 9:00 p.m. – 5:00 a.m. (este de Sepulveda Boulevard)
Área de construcción:	Rosecrans Avenue desde Alma Avenue a Aviation Boulevard Highland Avenue desde Rosecrans Avenue a 45th Street Aviation Boulevard desde Rosecrans Avenue a 33rd Street
Duración del Proyecto:	Aproximadamente 3-4 meses para completar (si el clima y otros factores lo permiten)

Qué puede esperar

- Durante este tiempo verá camiones y equipo pesado de SoCalGas y sus contratistas
- Ruido relacionado con el trabajo y polvo de excavación
- Cierre de carriles y estacionamiento limitado durante las horas de trabajo
- Automovilistas deberán seguir todas las señales de tráfico y marcadores para su seguridad y la seguridad de los demás

El olor del gas natural

A veces, cuando hacemos las conexiones finales a nuestro sistema, puede ser que perciba el olor de gas natural cuando ventilamos el gas de la tubería utilizando técnicas seguras y comunes. Aunque esto es normal cuando las cuadrillas están trabajando, invitamos a cualquier persona que esté inquieta por el olor a gas a que nos llame desde un lugar seguro al **1-800-342-4545**. Estamos disponibles 24 horas al día, siete días a la semana.

Disculpe cualquier molestia e inconveniencia que le ocasionaremos mientras llevemos a cabo este proyecto de reemplazo. Le agradecemos su paciencia y cooperación. Su servicio de gas continuará sin interrupción. Si eso cambia, un representante de SoCalGas se pondrá en contacto con usted. Esta carta no requiere ninguna acción de su parte. Para saber más sobre Pipeline Safety visite socialgas.com/español (busque la palabra "SEGURIDAD").

Atentamente,

Faviola Ochoa, Gerente de Asuntos Públicos, SoCalGas
Línea de información de proyecto: 844-765-9385